

Załącznik nr 3

Umowa nr

zawarta w dniu 2020 r. w Łodzi, pomiędzy:

Województwem Łódzkim z siedzibą w Łodzi (90-051) przy al. Piłsudskiego 8, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Łódzkiego, zwanym dalej **Zamawiającym**

a

..... **Wykonawcą**

§ 1

Niniejsza Umowa została zawarta w wyniku udzielenia zamówienia z wyłączeniem stosowania ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo Zamówień Publicznych, zgodnie z art. 4 pkt 8.

§ 2

1. Przedmiotem umowy jest świadczenie usług indywidualnego poradnictwa prawnego dla obywateli Ukrainy mieszkających i pracujących w województwie łódzkim w ramach projektu „Innowacje społeczne w zakresie integracji społecznej i gospodarczej obywateli państw spoza UE” ARRIVAL REGIONS (Interreg Europa Środkowa). Jednostkowa usługa polega na udzieleniu osobie fizycznej porady prawnej w czasie indywidualnego spotkania, którego czas jest uzależniony od podejmowanego problemu i nie może być ograniczony przez
2. Wykonawca zobowiązuje się do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy, w tym w szczególności do:
 1. Poradnictwa i wsparcia obywateli Ukrainy, którzy pracują i mieszkają na terenie województwa łódzkiego w rozwiązywaniu problemów prawnych.
 2. Indywidualnego doradztwa prawnego, konsultacji, udzielania porad prawnych w zakresie zależnym od potrzeb, szczególnie w zakresie
 - a. a) legalizacji oraz przedłużania pobytu w Polsce,
 - b. b) zezwoleń na pracę; zawierania umów cywilno-prawnych i umów o pracę,
 - c. c) dyskryminacji na rynku pracy,
 - d. e) prowadzenia działalności gospodarczej,
 - e. f) praw dla cudzoziemców dotyczących świadczeń socjalnych i edukacji,
 - f. g) praw dla cudzoziemców dotyczących opieki zdrowotnej,
 - g. h) wynajmu mieszkania i in.
 3. Wypełniania odpowiednich formularzy, sporządzanie pism, wniosków, odwołań, skarg, i in.
 4. Dostarczenia w wersji papierowej i elektronicznej do dnia 30 września 2021 r. podręcznika FAQ z opisem najbardziej reprezentatywnych problemów prawnych. Opisy w podręczniku powinny być pozbawione danych osobowych i innych, które umożliwiłyby identyfikację

- osób. Poradnik będzie dostępny w wersji on-line na stronie projektu
5. <http://www.interregcentraleurope.eu/Content.Node/Arrival-Regions.html>
 6. Dostarczenia Zamawiającemu raportów ze zrealizowanych spotkań. Wzór raportu stanowi załącznik nr 1 do umowy.
 3. Zamawiający i Wykonawca ustalają, że spotkania, o których mowa w ust. 1-2 będą odbywały się w okresie od 1 grudnia 2020 r. do 30 września 2021 r. Łączna liczba indywidualnych spotkań, a tym samym świadczonych i udokumentowanych porad nie będzie przekraczać 280.
 4. Spotkania, o których mowa w ust. 1-2 będą odbywać się zgodnie z harmonogramem, stanowiącym załącznik nr 2 do umowy, zmiany w którym mogą nastąpić za zgodą Zamawiającego, w imieniu którego działa Naczelnik Wydziału Projektów Międzynarodowych lub Zastępca Dyrektora Departamentu Promocji (dopuszczalne przekazanie informacji przez Zamawiającego w formie elektronicznej).
 5. W uzasadnionych przypadkach, w szczególności w przypadku działania siły wyższej, możliwe będzie wykonanie części zamówienia zdalnie przy wykorzystaniu środków technicznych Wykonawcy, za zgodą Zamawiającego, w imieniu którego działa Naczelnik Wydziału Projektów Międzynarodowych lub Zastępca Dyrektora Departamentu Promocji (dopuszczalne przekazanie informacji przez Zamawiającego w formie elektronicznej).
 6. Zależnie od potrzeb językami używanymi podczas porad prawnych będą: polski, rosyjski lub ukraiński

§ 3

Wykonawca oświadcza, że posiada doświadczenie i kwalifikacje niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy i zobowiązuje się do przeprowadzenia porad prawnych z należytą starannością.

§ 4

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia w kwocie nie wyższej niż zł brutto (słownie złotych brutto:) z czego:
 - 1.1 za usługę indywidualnego poradnictwa prawnego dla obywateli Ukrainy maksymalnie zł brutto (słownie złotych brutto:);
 - 1.2 za usługę opracowania podręcznika FAQ z opisem najbardziej reprezentatywnych problemów prawnych zł brutto (słownie:), w tym za przeniesienie autorskich praw majątkowych do podręcznika FAQ z opisem najbardziej reprezentatywnych problemów zł brutto (słownie:).
2. Strony ustalają, że jednostkowy koszt każdego ze spotkań, o których mowa w § 2 ust. 1 wynosi zł brutto (słownie złotych brutto:).
3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w 10 transzach, z których wysokość każdej stanowi iloczyn wartości określonej w ust. 2 i liczby zrealizowanych i udokumentowanych spotkań, o których mowa w § 2

ust. 1 w zakończonym miesiącu kalendarzowym.

4. Wynagrodzenie opisane w ust. 1 obejmuje wszystkie koszty i wydatki Wykonawcy i nie ulegnie podwyższeniu ponad kwotę opisaną w ust. 1.
5. Zapłata wynagrodzenia za każdą z transz opisanych w ust. 3 nastąpi na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie 14 dni od daty dostarczenia do siedziby Zamawiającego oryginału poprawnie wystawionego rachunku dla: Województwa Łódzkiego, al. Piłsudskiego 8, 90-051 Łódź, NIP 7251739344.
6. Rachunki za każdą z transz opisanych w ust. 3 wystawiane będą nie później niż do 15 każdego miesiąca, począwszy od stycznia 2021 r.
7. Raporty, o których mowa w § 2 ust. 2 pkt 2.5 będą podstawą do weryfikacji liczby faktycznie udzielonych porad prawnych.
8. Podstawą do wystawienia rachunków dotyczących każdej z transz opisanych w ust. 3 będą podpisane przez Zamawiającego i Wykonawcę protokoły dotyczące właściwego wykonywania przedmiotu umowy, uwzględniające ilość zrealizowanych spotkań i przekazanie podręcznika FAQ. Do podpisania w imieniu _ Zamawiającego protokołów upoważnieni są Naczelnik Wydziału Projektów Międzynarodowych lub Zastępca Dyrektora Departamentu Promocji
9. Za datę zapłaty strony przyjmują dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
10. Zamawiający zastrzega, że Wykonawca nie może zbywać na rzecz osoby trzeciej wierzytelności.
11. Z dniem przekazania przez Wykonawcę, Zamawiający nabywa prawa autorskie do podręcznika FAQ na wszystkich polach eksploatacji, w szczególności wymienionych w art. 50 z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. z 2019 r. poz. 1231, z 2020 r. poz. 288) takich jak:
 - a) trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym technika drukarską, techniką zapisu magnetycznego, techniką cyfrową lub poprzez wprowadzanie do pamięci komputera oraz trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie takich zapisów, włączając w to sporządzanie ich kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami;
 - b) rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych;
 - c) prawo do rozporządzania opracowaniami Utworu oraz prawo udostępniania ich do korzystania, w tym udzielania licencji na rzecz osób trzecich, na wszystkich wymienionych powyżej polach eksploatacji.

Zamawiający nabywa prawo do dokonywania opracowań, przemontowań i zmian układu, na terytorium Polski oraz poza jej granicami, a także Wykonawca zezwala Zamawiającemu na wykonywanie zależnego prawa autorskiego.

§ 5

1. Wykonawca oświadcza, że w przypadku gdy stosuje się wobec niego ustawę o minimalnym wynagrodzeniu za pracę z dnia 10 października 2002 roku (tj. Dz.U. z 2018 r. poz. 2177 ze zm.),

to stawka roboczogodzin przyjęta przy realizacji przedmiotu umowy nie jest niższa niż minimalne wynagrodzenie określone w w/w ustawie.

2. Wykonawca oświadcza, że nie podlega ustawie o minimalnym wynagrodzeniu za pracę z dnia 10 października 2002 roku (tj. Dz.U. z 2018 r. poz. 2177 ze zm.)

§ 6

1. W razie nieprzeprowadzenia spotkań zaplanowanych w konkretnej lokalizacji w określonym dniu, zgodnie z harmonogramem o którym mowa w § 2 ust. 4, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 200% wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 2.
2. Zamawiający jest zobowiązany do zapłaty Wykonawcy kar umownych za odstąpienie od umowy lub jej części z przyczyn, za które Zamawiający ponosi odpowiedzialność w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, za wyjątkiem wystąpienia okoliczności określonych w art. 145 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych
3. W razie niewywiązania się z obowiązku dostarczenia podręcznika FAQ, o którym mowa w § 2 ust. 2 pkt. 2.4 Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5% łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 2 pkt. 1.2.
4. Łączna kwota kar umownych, nie może przekroczyć wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1.
5. Zamawiający może potrącić karę umowną z wynagrodzenia należnego Wykonawcy z tytułu nienależytego Wykonania części umowy, chyba że możliwość ta została wyłączona przez obowiązujące przepisy prawa.
6. Zamawiający może skorzystać z, określonych w ust.1, uprawnień przysługujących mu z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy jeśli Wykonawca nie wystąpi do Zamawiającego o wyrażenie zgody na zmianę harmonogramu, zgodnie z § 2 ust. 4, w terminie co najmniej 7 dni przed planowaną zmianą.

§ 7

Ewentualne spory wynikłe w związku z wykonaniem niniejszej umowy, Strony będą rozstrzygały w drodze polubownego porozumienia. W przypadku nie osiągnięcia porozumienia rozstrzygnięcie sporu zostanie poddane Sądowi właściwemu według siedziby Zamawiającego.

§ 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 9

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności z zastrzeżeniem.

§ 10

Zamawiający zastrzega sobie prawo, że Wykonawca nie może zbywać na rzecz osoby trzeciej wierzytelności przysługujących z niniejszej umowy.

§ 11

1. Zamawiający, realizując obowiązek informowania osób, których dane osobowe są przetwarzane w związku z zawarciem umowy informuje, że administratorem danych osobowych jest Zarząd Województwa Łódzkiego. Pozostałe informacje zawarte są w załączniku nr 3 do umowy.
2. Umowa o przetwarzaniu danych osobowych uczestników spotkań o których mowa w § 2 ust. 1, zostanie sporządzona po podpisaniu niniejszej umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania zgodnej z przepisami prawa ochrony danych osobowych słuchaczy

§ 12

Umowę niniejszą sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Zamawiającego oraz dwa egzemplarze dla Wykonawcy.

§ 13

Usługa opisana w § 2 jest finansowana ze środków publicznych, w tym współfinansowane w 85% z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i 15% z budżetu Województwa Łódzkiego.

§ 14

Integralną część niniejszej umowy stanowią następujące załączniki:

Załącznik nr 1 – Wzór raportu dotyczącego udzielonej porady prawnej

Załącznik nr 2 – Harmonogram świadczenia usług poradnictwa prawnego

Załącznik nr 3 – Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zamawiający

Wykonawca

Załącznik nr 1 Wzór raportu dotyczącego udzielonej porady prawnej

Miejsce świadczenia porady prawnej.....

Data i godzina.....

Imię i nazwisko osoby, której została udzielona porada prawna.....

Krótki opis sprawy, której porada dotyczyła

.....

Załącznik nr 2 Harmonogram świadczenia usług poradnictwa prawnego

	Zgierz	Łowicz	Łódź	Radomsko	Bełchatów	Zduńska Wola	Sieradz
Daty	01.12.2020	02.12.2020	08.12.2020	09.12.2020	15.12.2020	16.12.2020	17.12.2020
Daty	12.01.2021	13.01.2021	18.01.2021	19.01.2021	25.01.2021	26.01.2021	27.01.2021
Daty	02.02.2021	03.02.2021	09.02.2021	10.02.2021	16.02.2021	17.02.2021	17.02.2021
Daty	02.03.2021	03.03.2021	09.03.2021	10.03.2021	16.03.2021	17.03.2021	18.03.2021
Daty	06.04.2021	07.04.2021	13.04.2021	14.04.2021	20.04.2021	21.04.2021	22.04.2021
Daty	04.05.2021	05.05.2021	11.05.2021	12.05.2021	18.05.2021	19.05.2021	20.05.2021
Daty	08.06.2021	09.06.2021	15.06.2021	16.06.2021	22.06.2021	23.06.2021	24.06.2021
Daty	07.09.2021	08.09.2021	14.09.2021	15.09.2021	21.09.2021	22.09.2021	23.09.2021

Załącznik nr 3 – Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Na podstawie art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO), informuje się, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Zarząd Województwa Łódzkiego, al. Piłsudskiego 8, 90-051 Łódź.
2. Administrator powołał Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować w sprawie przetwarzanych danych osobowych pisząc na adres siedziby Administratora lub na adres Inspektora Ochrony Danych: e-mail: iod@lodzkie.pl.
3. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu podpisania i realizacji umowy na świadczenie usług indywidualnego poradnictwa prawnego dla obywateli Ukrainy mieszkających i pracujących w województwie łódzkim w ramach projektu „Innowacje społeczne w zakresie integracji społecznej i gospodarczej obywateli państwa spoza UE” ARRIVAL REGIONS (Interreg Europa Środkowa), na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b-c RODO w związku z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. prawo zamówień publicznych, rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakie może żądać Zamawiający od Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia oraz ustawą z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.
4. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą przez okres niezbędny do realizacji celu, dla którego zostały zebrane oraz zgodnie z terminami archiwizacji określonymi przez ustawy kompetencyjne lub ustawę z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego i ustawę z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach, w tym Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych – wiecejsze.
5. Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych osobowych (art. 15 RODO), prawo do ich sprostowania (art. 16 RODO), uzupełnienia (art. 16 RODO), prawo do usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania, w przypadku wystąpienia przesłanek o których mowa w art. 17 i 18 RODO.
6. Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony danych Osobowych gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych narusza przepisy RODO. Adres: Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.

7. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne ale niezbędne do podpisania i realizacji umowy, o której mowa w pkt. 3, niepodanie danych wiąże się z brakiem możliwości jej podpisania.
8. Pani/Pana dane osobowe będą udostępniane instytucjom partnerskim projektu ARRIVAL REGIONS, instytucjom kontrolującym: Centrum Projektów Europejskich oraz instytucjom kontrolującym w krajach partnerskich ww. projektu.